

1872. d. 22. Feb.

R medomine domine
et patrone obsez ^{me}

Q zetekalem byl na ten nowy rok iakie dobri tekommy od V. uci Diolaposa
w onych rycerach moich w literach mi byl w u pomocy swoje do Ursula de' den
obierac racil, alicet aliter quam sperabam eum, bo miasto pocieszy V. u.
mi pissaem racis ifi Q rsl de' ates mezwadzicne co pruumowal, co slissme
zawdzicne ma bycs pruumowan, gdys inacsi ani mi prusdalo cimic
ani moglo bycs ucymono. Po takowe mandata zebym dlygown niepla:
cisl y prouisie Patris mal, a okolo tego od Ursula de' ates resoluciei
czelcal, liedwieby mogli bycs w Polsce regowane; A gdibym w kazdej
rzeszy mal s Polskej resoluciei czelca, memajanc na listi odpisu
csazem prots kilek miersierij ji to ambigu, Tediby tu w tych rycerach
nigdi saden homiec niebyl. In summa co co ma bycs slissme tswa:
lono, t sam pagamia, a tsi ketosi slowki et non ec ipsa slusa premia
reportant, Swi zlic kiedi sie piumadze wiciagaja, y kiedi sie to zaplasci
co koma immo zebij y lekkostr stand Ursulowi de' den mierla
y mire oclia, Z lie tef hiedi sie memoga wiciagnac, Ja iakom
nieb wielikeroe pisral Niemalem od sadnego Provisionarsa iakom
ziv ieno molestias, Co pisze y cimie co prusto i y co widze
bycs cum dignitate et utilitate Regia Je' ates Fland Cardinal
ustawicmie sollicituie o prouisia Cardinalis Commendomi y insyech
y preto mussialem mu oszaimic ifi mi to bylo rokazano od Ursula
Je' uci abym sie zadzialal, Maianes tef wielelikerem pissam

ad Se^o Drol. merci abym iemu o karsdei racsi dawal znacy
A tak V. ates to dobrze mozesz rosumiec^s ifs to wssilko slussnic
y prsistoimie cisie, Jakosz gdib^y V. si. byl tem mie:
maczeib^y sie sprawonal. Wiem tef^s to pewnie ifs gdil
by sic tam hico na mie sharsil izem mu tu mesaplacil,
nnie samemu to vicio dabitur. Preto radbijm takow^e
roskarsamia od Qerslia Je^o Mesi mewal, ktore tu mog^a byj^c
deequowane ifs a cum dignitate Regia. Fatim sie'
lasce V. Mesi pilnie saliersam, a prosze abym od V. Mesi
iamtandem letiora habeam gdys tu tef^s non desine infinite:
molestie. Neapoli 22 Februarij 1572.

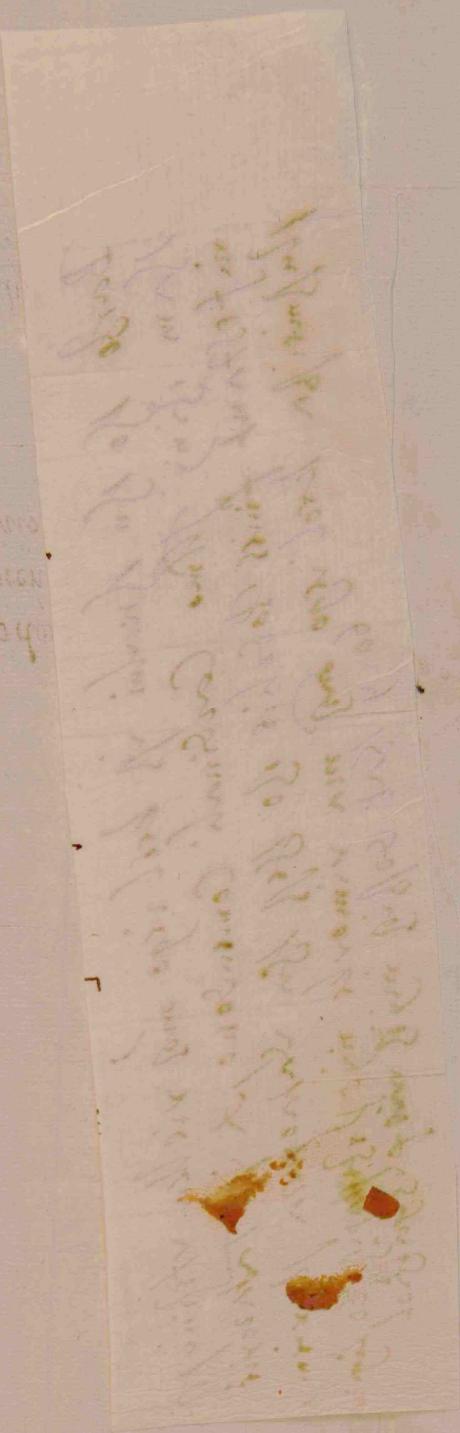
Possida V. Mesi Camillo Brancatio Comia Rose dai to aby
zdrowo dosedl, azebj^y sie V. Mesi mogl podobacz.

urstrae Rma Do:

addijksonius seru^s
Franslaus Cleopius
ff

Detta är en handskriven tilläggsmeddelande från den
finska konstnären Carl von Celsing. Meddelandet är skrivet
på svenska och handskriven i bläck. Innehållet är att han
är beredd att överlämna sitt konstverk "Theodor" till
Stockholms konstmuseum.

S
1855
M



D^rmo domino domino Francisco Grassinski
Proposito Plocenⁱ ac Regni Polonice^{am}
Procancellario domino et patrono obser-



72

In Varsoua die 30 Martij.